



**Bedienungsanleitung
eredeti használati utasítás
návod na použitie
manual de utilizare
uputstvo za upotrebu
navodilo za uporabo
návod k použití
uputa za uporabu**

BB AL01

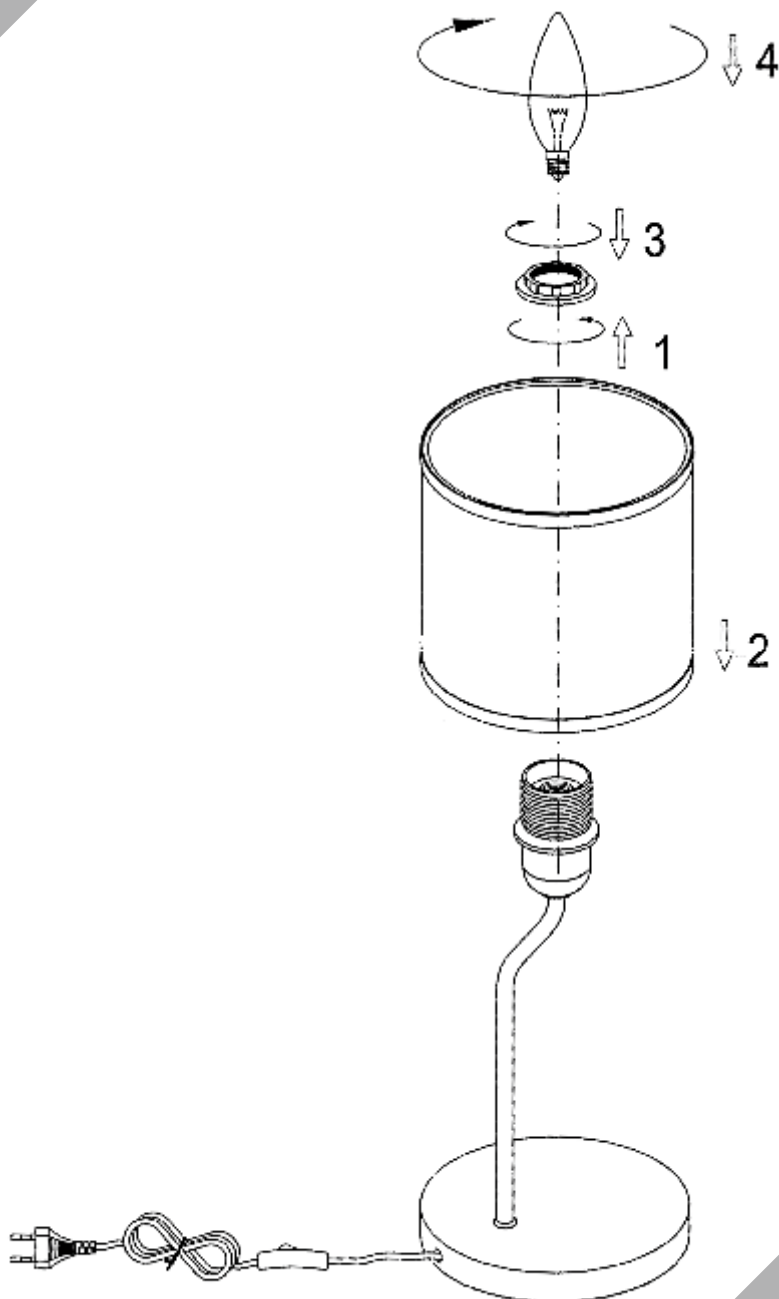


Table lamp, Berry and Dolly

Before using the product for the first time, please read the instructions for use below and retain them for later reference. The original instructions were written in the Hungarian language.

This appliance may only be used by persons with impaired physical, sensory or mental capabilities, or lacking in experience or knowledge, as well as children from the age of 8, if they are under supervision or have been given instruction concerning use of the appliance and they have understood the hazards associated with use. Children should not be allowed to play with the unit. Children may only clean or perform user maintenance on the appliance under supervision.

INSTALLATION

- Screw the fixing ring counter-clockwise direction to remove it.
- Remove and then turn the lampshade 180 ° vertically, then put it back on the socket.
- Replace the fixing ring and screw it clockwise to the lamp holder.
- Insert the light source in the socket into an E 14 socket.
- Connect the power cord to a standard 230 V ~ / 50 Hz power outlet.
- Using the switch on the power cord, you can turn the lamp on or off.
- The lamp is ready for operation.

CLEANING

- Power off the unit by unplugging it from the electric outlet before cleaning. Use a dry cloth to clean the cover of the device. Do not use an aggressive cleaners!
- Do not expose the product to liquids! No current-carrying material should leak into the socket!

WARNINGS

- Attention! The product should only be used with an incandescent lamp in E14 socket with a maximum power output of 25 W. Using a different type of may result cause injuries or electric shock.
- Replace the burned or defective bulb immediately to avoid overheating even at nominal voltages and power.
- In case of changing the bulb, always unplug the product and be careful not to insert any current-carrying material into the socket.
- Make sure to have bulbs in each socket!
- Attention! Risk of electric shock if light sources are broken or missing. Do not use it!
- The power cord cannot be replaced. If the product is damaged, it must be discarded.
- Protect from dust, humidity, liquids, moisture, frost and shock, as well as from direct heat and sunlight!
- Only for indoor use!
- In order to avoid electric shock, do not expose the unit to dripping or splashing water and do not place objects filled with liquid, for example glass on it!
- Do not place any open flame sources such as burning candles on the unit!
- Do not disassemble or transform the unit as it may cause a fire, accident or electric shock.
- In case of malfunction, unplug the appliance and contact a specialist!

SPECIFICATIONS

material: metal-plastic luminaire, canvas lampshade
 type of socket: E 14/max 25 W, the light source is not included
 It is recommended to use candle-shaped bulbs.
 power: 230 V~50 Hz
 length of power cable: 1,5 m
 dimensions: Ø150 x 400 mm
 weight: 503 g



The luminaire should not be covered with insulator material.



Only for indoor use, in a dry place.



The objects placed near the luminaire must be at least 0,5 m away from the luminaire.



In the event that the power cable should become damaged, it should only be replaced by the manufacturer, its service facility or similarly qualified personnel.



Waste equipment must not be collected separately or disposed of with household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.

Asztali lámpa, Bogyó és Babóca

A termék használatba vétele előtt, kérjük olvassa el az alábbi használati utasítást és őrizze is meg. Az eredeti leírás magyar nyelven készült.

Ezt a készüléket azok a személyek, akik csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek a tapasztalata és a tudása hiányzik, továbbá gyermekek 8 éves kortól csak abban az esetben használhatják, ha az felügyelet mellett történik, vagy a készülék használatára vonatkozó útmutatást kapnak, és megértik a használatból eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek kizárólag felügyelet mellett végezhetik a készülék tisztítását vagy felhasználói karbantartását.

ÜZEMBE HELYEZÉS

Óramutató járásával ellentétes irányba csavarva távolítsa el a rögzítő gyűrűt.

Vegye le, majd fordítsa függőlegesen 180°-ban el a lámpaburát, majd helyezze vissza a foglalatra.

Helyezze vissza a rögzítő gyűrűt, és az óramutató járásával megegyező irányba csavarva rögzítse vele a lámpaburát a foglalathoz.

Helyezzen a foglalatba egy E14 foglalatba való fényforrást.

Csatlakoztassa a tápvezetékét szabványos 230V~/50Hz hálózati aljzatba.

A tápkábelben található kapcsoló segítségével tudja a lámpát be-, illetve kikapcsolni.

A lámpa ezzel üzemkész.

TISZTÍTÁS

Tisztítás előtt áramtalanítsa a terméket a csatlakozódugó hálózati aljzataból való eltávolításával. Használjon puha száraz törülőruháat a lámpa tisztításához. Ne használjon agresszív tisztítószereket! A termékbe nem kerülhet Folyadék! A foglalatba nem kerülhet semmilyen áramot vezető anyag!

FIGYELMEZTETÉSEK

- Figyelem! A terméket kizárólag E14 foglalatba való gyertya alakú izzóval szabad használni, melynek maximális teljesítménye 25 W. Eltérő formájú izzó használata sérülésekhez, áramütéshez vezethet.
- A kiegészítő vagy meghibásodott izzót a túlmelegedés elkerülése érdekében azonnal cserélje ki ugyan olyan névleges feszültségűre, és teljesítményűre.
- Izzócserénél a terméket mindig áramtalanítsa, és ügyeljen arra, hogy ne kerüljön a foglalatba semmilyen áramot vezető anyag.
- Ügyeljen rá, hogy minden foglalatban legyen izzó!
- Figyelem! Áramütésveszély, ha a fényforrások töröttek, vagy hiányoznak! Ne használja!
- A hálózati csatlakozóvezeték nem cserélhető. Ha megsérül a terméket meg kell semmisíteni.
- Óvja portól, páratól, folyadéktól, nedvségtől, fagytól és ütődéstől, valamint a közvetlen hő- vagy napsugárzástól!
- Kizárólag száraz, beltéri körülmények között használható!
- A lámpát ne érje fröccsenő víz, és ne tegyen folyadékkal töltött tárgyakat, pl. poharat a lámpára!
- Nyílt lángforrás, mint égő gyertya, nem helyezhető a lámpára!
- Ne szedje szét, ne alakítsa át a lámpát, mert tüzet, balesetet vagy áramütést okozhat!
- Bármilyen rendellenesség esetén áramtalanítsa a lámpát és forduljon szakemberhez!

MŰSZAKI ADATOK

anyaga: fém+műanyag lámpatest, vászon bura

foglalat típusa: E14/max. 25 W, a fényforrás nem tartozék

ajánlott gyertya formájú izzók használata

tápellátás: 230 V~/50 Hz

tápkábel hossza: 1,5 m

méret: Ø150 x 400 mm

súly: 503 g



Alámpatestet tilos hőszigetelt anyaggal letakarni.



Kizárólag száraz, beltéri körülmények között használható!



Alámpatest közelébe helyezett tárgyaknak a lámpatesttől legalább 0,5 m távolságra kell lennie.



Ha a hálózati csatlakozóvezeték megsérül, akkor a cserét kizárólag a gyártó, annak javító szolgáltatója vagy hasonlóan szakképzett személy végezheti el!



A hulladékká vált berendezést elkülönítetten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezés térítésmentesen átadható a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jellegeből és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatokat vállaljuk, az azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük. Tájékoztatás a hulladékkezelésről: www.somogyi.hu

Stolná lampa, Bambuľko a Bulienka

Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte ho. Tento návod je preklad originálneho návodu.

Spotrebič nie je určený na používanie osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, vrátane detí od 8 rokov, používať ho môžu len pokiaľ im osoba zodpovedá za ich bezpečnosť, poskytuje dohľad alebo ich poučí o používaní spotrebiča a pochopia nebezpečenstvá pri používaní výrobku. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa so spotrebičom nehrali. Čistenie alebo údržbu výrobku môžu vykonať deti len pod dohľadom.

UVEDENIE DO PREVÁDZKY

Upevňovací prsteň odskrutkujte v smere proti pohybu hodinových ručičiek.

Tienidlo svetidla odstráňte, otočte ho vertikálne o 180°, následne ho vráťte naspäť na objímku. Upevňovací prsteň nasadíte naspäť a otáčaním v smere pohybu hodinových ručičiek tienidlo svetidla upevníte k objímke.

Do objímky zaskrutkujte žiarovku so závitom E14.

Prívodný kábel pripojte do normalizovanej sieťovej zásuvky 230 V~ / 50 Hz.

Svietidlo môžete zapnúť a vypnúť šnúrovým spínačom na napájacom kábli.

Svietidlo je pripravené na používanie.

ČISTENIE

Pred čistením svetidlo odpojte od elektrickej siete vytiahnutím zástrčky zo sieťovej zásuvky. Na čistenie svetidla používajte mäkkú, suchú utierku. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky! Dbajte na to, aby do výrobku nevnikla tekutina! Dbajte na to, aby sa do objímky nedostal predmet z elektricky vodiveho materiálu!

UPOZORNENIA

- Pozor! Výrobok sa môže prevádzkovať výlučne so žiarovkou tvaru sviečky do objímky E14, s maximálnym výkonom 25 W. Použitie žiarovky iného tvaru môže viesť k poškodeniu alebo úrazu elektrickým prúdom.
- Vypálený alebo chybný zdroj svetla v záujme zabránenia prehriatiu okamžite vymeňte na zdroj s rovnakým menovitým napätím a výkonom.
- Pri výmene žiarovky výrobok vždy odpojte od elektrickej siete a dbajte na to, aby sa do objímky nedostal žiadny vodivý predmet.
- Dbajte na to, aby v každej objímke bola žiarovka!
- Pozor! Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom, keď zdroje svetla sú rozbité alebo chýbajú! Nepoužívajte!
- Sieťový napájací kábel sa nedá vymeniť. Keď sa poškodí, treba zlikvidovať celý výrobok.
- Chránite prístroj pred prachom, parou, tekutinou, vlhkosťou, mrazom, nárazom, pred priamym slnečným a tepelným žiarením!
- Len na vnútorné použitie!
- Dbajte na to, aby sa prístroj nestýkal so striekajúcou vodou a nepoložte naň predmet s vodou, napr. pohár!
- Na prístroj nepoložte otvorený oheň, napr. horiacu sviečku!
- Prístroj nerozoberajte, neperáčajte, lebo môžete spôsobiť požiar, úraz alebo úder elektr. prúdom!
- Keď spozorujete akúkoľvek poruchu, prístroj vypnite a obráťte sa na odborníka!

TECHNICKÉ ÚDAJE

materiál: kov + teleso lampy z plastu, tienidlo svetidla z plátna
typ objímky: E14/max. 25 W, svetelný zdroj nie je prislúšenstvom

odporúča sa použitie sviečkovej žiarovky

napájanie: 230 V~ / 50 Hz

dĺžka napájacieho kábla: 1,5 m

rozmery: Ø150 x 400 mm

hmotnosť: 503 g



Svietidlo nezakrývajte izolačným materiálom.



Len na vnútorné použitie!



Predmety v blízkosti svetidla treba umiestniť tak, aby ste nechali voľný priestor z každej strany aspoň 0,5 m.



Ak sa sieťový kábel poškodí, výmenu kábla zverte výrobcovi alebo odbornému servisu!



Výrobok nevyhadzujte do bežného domového odpadu, separujte oddelene, lebo môže obsahovať súčiastky nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie! Za účelom správnej likvidácie výrobku odovzdajte ho na mieste predaja, kde bude prijatý zdarma, respektíve u predajcu, ktorý predáva identický výrobok vzhľadom na jeho ráz a funkciu. Výrobok môžete odovzdať aj miestnej organizácii zaoberajúcej sa likvidáciou elektroodpadu. Tým chránite životné prostredie, ľudské a teda aj vlastné zdravie. Prípadné otázky Vám zodpovie Váš predajca alebo miestna organizácia zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu.

Lampă de birou, Bobiță și Buburuza

Înainte de utilizarea produsului vă rugăm să citiți instrucțiunile de utilizare de mai jos, și să păstrați manualul de utilizare. Manualul original este în limba maghiară.

Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale diminuate, ori de către persoane care nu au experiență sau cunoștințe suficiente (inclusiv copii), copiii peste 8 ani pot utiliza aparatul în cazul în care sunt supravegheați de către o persoană care răspunde de siguranța lor, sau sunt informate cu privire la funcționarea aparatului și au înțeles ce pericole pot rezulta din utilizarea necorespunzătoare. În cazul copiilor supravegherea este recomandabilă pentru a evita situațiile în care copiii se joacă cu aparatul. Curățarea sau utilizarea produsului de către copii este posibilă numai cu supravegherea unui adult.

PUNERE ÎN FUNCȚIUNE

Îndepărtați inelul de fixare prin rotirea în direcția opusă mișcării acelor de ceasornic.

Îndepărtați și rotiți abajurul pe plan vertical la 180°, apoi reatașați pe dulie.

Reatașați inelul de fixare și înșurubați prin rotire în direcția mișcării acelor de ceasornic pentru a fixa abajurul de soclu.

Introduceți în dulie un bec cu soclu E14.

Conectați cablul de alimentare într-o priză standard cu tensiunea 230 V~/50 Hz.

Cu ajutorul comutatorului de fir aflat pe cablul alimentare puteți porni și opri lampa.

Produsul este astfel pregătit pentru funcționare.

CURĂȚARE

Înainte de curățare scoateți produsul de sub tensiune prin extragerea ștecherului din priză. Pentru curățare utilizați o lavetă moale, uscată. Nu folosiți soluții agresive de curățare! Nu permiteți infiltrarea lichidelor în produs! Nu permiteți să ajungă nici un obiect conductor în soclu!

ATENȚIONĂRI

• **Atenție!** Produsul poate fi folosit doar cu becuri tip lumânare, cu dulie E14, cu o putere maximă de 25 W. Utilizarea unui bec cu o altă formă poate provoca accidentare sau electrocutare.

• Pentru a preveni supraîncălzirea, becul ars sau deteriorat trebuie îndepărtat imediat și schimbat cu unul identic.

• La schimbarea becului scoateți întotdeauna produsul de sub tensiune și aveți grijă să nu ajungă nici un obiect conductor în soclu.

• Aveți grijă să existe bec în fiecare dulie!

• **Atenție!** Pericol de electrocutare în cazul unor becuri sparte sau lipsă! Nu utilizați!

• Cablul de conectare nu se poate schimba. În cazul deteriorării, întregul produs trebuie eliminat.

• Protejați produsul de praf, aburi, lichide, umezeală, îngheț, lovituri și radiațiile termice și solare directe!

• Poate fi utilizat doar în interior, în mediu uscat!

• Protejați lampa de stropirea cu apă și nu așezați obiecte umplute cu lichide, de ex. pahar cu apă pe produs!

• Nu așezați sursă deschisă de flacără, de ex. lumânare aprinsă pe produs!

• Nu desfaceți și nu modificați lampa, pentru că puteți provoca pericol de incendiu, accidentare sau electrocutare!

• În cazul sesizării oricărei defecțiuni, scoateți imediat produsul de sub tensiune și adresați-vă unei persoane calificate!

DATE TEHNICE

material: corp din metal+plastic, abajur din pânză

tip dulie: E14/max. 25 W, becul nu este inclus
recomandăm utilizarea becurilor tip lumânare

alimentare: 230 V~/50 Hz

lungime cablu de alimentare: 1,5 m

dimensiune: Ø150 x 400 mm

greutate: 503 g



Este interzisă acoperirea cu materiale izolatoare termic.



Produsul poate fi pus în funcțiune numai în condiții de interior, aer uscat!



Obiectele din apropierea lămpii să fie așezate la o distanță de min. 0,5 m.



În cazul în care cablul de alimentare de la rețeaua electrică se defectează schimbarea acestuia poate fi efectuată exclusiv de către producător, de service-ul acestuia sau de către o persoană cu o calificare similară!



Colectați în mod separat echipamentul devenit deșeu, nu-l aruncați în gunoii menajer, pentru că echipamentul poate conține și componente periculoase pentru mediul înconjurător sau pentru sănătatea omului! Echipamentul uzat sau devenit deșeu poate fi predat nerambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la toți distribuitorii care au pus în circulație produse cu caracteristici și funcționalități similare. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare specializate în recuperarea deșeurilor electronice. Prin aceasta protejați mediul înconjurător, sănătatea Dumneavoastră și a semenilor. În cazul în care aveți întrebări, vă rugăm să luați legătura cu organizațiile locale de tratare a deșeurilor. Ne asumăm obligațiile prevederilor legale privind pe producători și suportăm cheltuielile legate de aceste obligații.

Stona lampa „Berry and Dolly”

Pre prve upotrebe pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga. Originalno uputstvo je pisano na mađarskom jeziku.

Ovaj uređaj nije predviđen za upotrebu licima sa smanjenom mentalnom ili psihofizičkom mogućnošću, odnosno neiskusnim licima uključujući i decu, deca starije od 8 godina smeju da rukuju ovim uređajem samo u prisustvu odrasle osobe ili da su upućeni u rukovanje i svesni su svih opasnosti pri radu. Deca se ne smeju igrati sa ovim proizvodom. Korisničko održavanje i čišćenje ovog proizvoda daca smeju da vrše samo u prisustvu odrasle osobe.

PUŠTANJE U RAD

Okrretanjem prstena suprotnom smeru kazaljke na satu skinite prsten.

Skinite prsten, buru okrenite vertikalno 180° i vratite je na grlo.

Vratite prsten i okretanjem fiksirajte buru sa grlo.

U grlo postavite sijalicu sa E14 grlom.

Uključite proizvod u standardnu strujnu utičnicu 230V~/50Hz.

Proizvod se može uključiti i isključiti međugajtanskim prekidačem koji se nalazi na priključnom kabeu.

Ovim je proizvod spreman za rad.

ČIŠĆENJE

Pre čišćenja priključni kabl izvucite iz struje. Za čišćenje koristite mekane suve krpe. Ne koristite agresivna hemijska sredstva! Ne sme da dopre voda unutar uređaja! Obratite pažnju da u grlo ne upadne ništa što može da vodi struju!

NAPOMENE

- Pažnja! Proizvod se sme koristiti samo sa sveća sijalicama sa grlom E14, čija snaga ne sme prelaziti 25 W. Drugačiji oblik sijalice može da izazove oštećenja i strujni udar.
- Pokvarenu ili oštećenu sijalicu odmah izvadite iz proizvoda i zamenite je istim tipom sijalice, iste snage.
- Pre zamenе sijalice proizvod uvek isključite iz strujne utičnice i obratite pažnju da ništa ne upadne u sijalično grlo.
- Obratite pažnju da u svakom grlu bude sijalica!
- Pažnja! Opasnost od strujnog udara, ukoliko su sijalice slomljene ili nisu potpune! Ne koristite proizvod!
- Priključni kabl nije zamenljiv. Ukoliko se ošteti čitav proizvod je neupotrebljiv.
- Uređaj štitiše od prašine, tečnosti, toplote, vlage, smrzavanja, udarača i direktnog uticaja sunca!
- Upotrebljivo isključivo u suvim zatvorenim prostorijama!
- Uređaj štitiše od prskajuće vode, ne postavljajte ga u blizinu posuda sa tečnošću!
- Ne postavljajte ništa sa otvorenim plamenom u blizinu uređaja (sveća itd.!).
- Ne rastavljajte i ne prepravljajte uređaj, opasnost od požara i strujnog udara!
- U slučaju bilo kakve nepravilnosti odmah isključite uređaj i obratite se stručnom licu!

TEHNIČKI PODACI

materijal: matalno plastično telo lampe, bura od platna
tip sijaličnog grla: E14/max. 25 W, izvor svetlosti nije u sklopu isporuke
upotrebljiv oblik sijalice „sveća”
napajanje: 230 V~/50 Hz
dužina priključnog kabla: 1,5 m
dimenzije: Ø150 x 400 mm
masa: 510 g



Telo lampe je zabranjeno prekrivati izolacionim materijalima.



Ovaj proizvod je predviđen za upotrebu u suvim zatvorenim prostorijama!



Predmeti koji se postavljaju blizu lampe, treba da su odmaknuti minimalno 0,5 m.



Ukoliko se ošteti priključni kabl, zamenu može da izvrši samo ovlašćeno lice uvoznika ili slična kvalifikovana osoba!



Uređaje kojima je istekao radni vek sakupljajte posebno, ne mešajte ih sa komunalnim otpadom, to oštećuje životnu sredinu i može da naruši zdravlje ljudi i životinja! Ovakvi se uređaji mogu predati na reciklažu u prodavnicama gde ste ih kupili ili prodavnicama koje prodaju slične proizvode. Elektronski otpad se može predati i određenim reciklažnim centrima. Ovim štitiše okolinu, svoje zdravlje i zdravlje svojih sunarodnika. U slučaju nedoumica kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećim propisima prihvatamo i snosimo svu odgovornost.

Namizna svetilka „Berry and Dolly”

Pred prvo uporabo preberite to navodilo in ga shranite. Originalno navodilo je napisano v madžarskem jeziku.

Ta naprava ni predvidena za uporabo osebam z zmanjšano psihofizično in mentalno zmogljivostjo ,oziroma neiskusnim osebam vključujoč tudi otroke ,otroci starejši od 8 let lahko rokujejo z to napravo samo v prisotnosti starejše osebe ali da so seznanjeni z rokovanjem in se zavedajo vseh nevarnosti pri delovanju . Otroci se ne smejo igrati s tem izdelkom.Uporabniško vzdrževanje in čiščenje tega izdelka otroci lahko izvajajo samo v prisotnosti odrasle osebe.

ZAGON ZA DELOVANJE

Z vrtenjem prstana v nasprotni smeri urinega kazalca odstranite prstan.

Odstranite prstan, pokrov obrnite vertikalno 180° in vrnite ga na grlo.

Vrnite prstan in z obračanjem fiksirajte pokrov na grlo.

V grlo vstavite žarnico z E14 grlom.

Vključite proizvod v standardno električno vtičnico 230 V~/50 Hz.

Proizvod se lahko vključi in izključi vmesnim stikalom prekidačem katero se nahaja na priključnem kablu.

S tem je proizvod pripravljen za delovanje.

ČIŠČENJE

Pred čiščenjem izvlčite priključni kabel iz električnega omrežja. Za čiščenje uporabljajte mehke suhe krpe. Ne uporabljajte agresivna kemijska sredstva! Voda ne sme prodreti v notranjost naprave! Bodite pozorni da v grlo ne pade nič kar lahko privede do električnega stika!

OPOMBE

- Pozor! Proizvod se sme uporabljati samo s sveča žarnicama z grlom E14, katerih moč ne sme prehajati 25W. Drugačna oblika žarnice lahko izzove poškodbe in električni udar.
- Pokvarjeno ali poškodovano žarnico takoj odstranite iz proizvoda in jo zamenjajte jo z istim tipom žarnice, iste moči.
- Pred zamenjavo žarnice proizvod vedno izključite iz električne vtičnice in bodite pozorni da nič ne pade v žarnično grlo.
- Bodite pozorni da je v vsakem grlu žarnica!
- Pozor! Nevarnost pred električnim udarom, vkolikor so žarnice polomljene ali niso celotne! Ne uporabljajte proizvod!
- Priključni kabel ni zamenljiv. Vkolikor se poškoduje, je celotni proizvod neuporaben.
- Napravo zaščitite pred prahom, tekočinami, toploto, vlago, zmrzovanjem, udarci in direktnim vplivom sonca!
- Uporabno izključno v suhih zaprtih prostorih!
- Napravo zavarujte pred prskajočo vodo, ne postavljajte je v bližino posod s tekočino!
- Ne postavljajte nič z odprtim plamenom v bližino naprave (sveča itd.!).
- Ne razstavljajte in ne popravlajte napravo, nevarnost požara in električnega udara!
- V primeru kakršne koli nepravilnosti takoj izključite napravo in se obrnite strokovno usposobljeni osebi!

TEHNIČNI PODATKI

materijal: kovinsko plastično telo svetilke, pokrov iz platna
tip žarničnega grla: E14/max. 25W, izvor svetlobe ni priložen izdelek
uporabna oblika žarnice „sveča”
napajanje: 230 V~/50 Hz
dolžina priključnega kabla: 1,5 m
dimenzije: Ø150 x 400 mm
masa: 510 g



Telo svetilke je prepovedano prekrivati z izolacijskimi materiali.



Ta proizvod je namenjen za uporabo v suhih zaprtih prostorih!



Predmeti katere postavljate zraven svetilke , morajo biti odmaknjeni v stran minimalno 0,5 m.



Vkolikor se poškoduje priključni kabel, lahko zamenjavo izvrši samo pooblaščen oseba uvoznika ali podobno kvalificirana oseba!



Napravam katerim je potekla življenjska doba zbirajte posebej, ne jih mešati z ostalimi gospodinjstskimi odpadki. To onesnažuje življenjsko sredino in lahko vpliva in ogroža zdravje ljudi in živali! Takšne naprave se lahko predajo za recikliranje v trgovinah kjer ste jih kupili ali trgovinah katere prodajajo podobne naprave. Elektronski odpadki se lahko predajo tudi v določenih reciklažnih. S tem ščitite okolje, vaše zdravje in zdravje vaših sonarodnjakov. V primeru dvoma a kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Po veljavnih predpisih se obvezujemo in nosimo vsdo odgovornost.

Stolní lampička, Bambulín a Berunka

Před uvedením produktu do provozu si přečtěte návod k používání a pak si jej uschovejte. Původní popis byl vyhotoven v maďarském jazyce.

Tento přístroj mohou také osoby, které disponují sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo které nemají dostatek zkušeností či znalostí, dále děti mladší 8 let, používat pouze v takovém případě, když se tak děje pod dohledem nebo jestliže byly náležitě poučeny o používání přístroje a pochopily nebezpečí spojená s používáním přístroje. Je zakázáno, aby si s přístrojem hrály děti. Čištění nebo údržbu přístroje mohou děti provádět výlučně pod dohledem.

UVEDENÍ DO PROVOZU

Vyšroubováním ve směru proti chodu hodinových ručiček odstraňte fixační kroužek.

Sundejte jej, potom otočte svísel v úhlu 180° stínidlo lampičky a umístěte zpátky na objímku.

Fixační kroužek vraťte zpátky na místo a zašroubováním ve směru chodu hodinových ručiček jím upevněte stínidlo lampičky k objímce.

Do objímky vložte světelný zdroj určený do objímek typu E14.

Lampičku zapojte do standardní síťové zásuvky s napětím 230V~/50Hz. Lampičku zapnete a vypnete prostřednictvím vypínače umístěného na kabelu.

Nyní je lampička připravená k používání.

ČIŠTĚNÍ

Předtím, než začnete lampičku čistit, ji odpojte z elektrické sítě vytazením zástrčky ze zásuvky elektrické sítě. K čištění lampičky použijte měkkou, suchou utěrku. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky! Do lampičky se nesmí dostat žádné tekutiny! Do objímky se nesmí dostat žádné materiály vedoucí proud!

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Upozornění! Produkt je dovoleno používat výhradně se žárovkami ve tvaru svíčky, určenými do objímek typu E14, s maximálním příkonem 25 W. Použití žárovek jiného tvaru může způsobit úraz, zásah elektrickým proudem.
- Abyste předešli přehřívání, vypálenou nebo poškozenou žárovku ihned vyměňte za žárovku se stejným jmenovitým napětím a příkonem.
- Při výměně žárovky lampičku vždy odpojte z elektrické sítě a dbejte na to, aby se do objímky nedostal žádný materiál vedoucí proud.
- Vždy dbejte, aby v každé objímce byla umístěna žárovka!
- Upozornění! Nebezpečí zásahu elektrickým proudem v případě poškozených nebo chybějících světelných zdrojů! V takovém případě produkt nepoužívejte!
- Síťový napájecí kabel nelze vyměňovat. Jestliže je poškozený, je nutné jej zlikvidovat.
- Chráněte před prachem, vysokou relativní vlhkostí vzduchu, tekutinami, vlhkem, mrazem a nárazy, dále před bezprostředním působením vysokých teplot nebo slunečního záření!
- Určeno k používání výhradně v suchých interiérech!
- Produkt nesmí přijít do kontaktu se stříkající vodou, na produkt nepokládejte předměty naplněné vodou, např. sklenici!
- Na produkt je zakázáno pokládat zdroje otevřeného ohně, jakým je například hořící svíčka!
- Produkt nerozebírejte, ani nijak neupravujte, protože byste tak mohli způsobit požár, úraz nebo zásah elektrickým proudem!
- V případě jakéhokoli poškození svítidla odpojte z elektrické sítě a kontaktujte odborníka!

TECHNICKÉ PARAMETRY

materiál: kovové + plastové těleso, plátěné stínidlo

typ objímky: E14/max. 25 W, světelný zdroj není součástí balení

doporučujeme používat žárovky ve tvaru svíčky.

napájení: 230 V~/50 Hz

délka napájecího kabelu: 1,5 m

rozměry: Ø150 x 400 mm

hmotnost: 503 g



Svítilno by nemělo být zakryto izolačním materiálem.



Určeno výhradně k používání v suchých interiérech!



Objekty umístěné v blízkosti svítidla musí být vzdáleny nejméně 0,5 m od svítidla.



Jestliže dojde k poškození přípojného síťového vodiče, výměnu je oprávněn provádět výhradně výrobce, servisní služba výrobce nebo podobně odborně vyškolená osoba!



Přístroje, které již nebudete používat, shromažďujte zvlášť a tyto nevhazujte do běžného komunálního odpadu, protože mohou obsahovat látky nebezpečné pro životní prostředí nebo škodlivé lidskému zdraví! Nepotřebné nebo nepoužitelné přístroje můžete zdarma odevzdat v místě distribuce, respektive u všech takových distributorů, kteří se zabývají prodejem zařízení, která mají stejné parametry a funkci. Odevzdat můžete i na sběrných místech určených ke shromažďování elektronického odpadu. Tak chráníte životní prostředí, své zdraví a zdraví ostatních. V případě jakéhokoli dotazu kontaktujte místní organizaci zabývající se zpracováním odpadu. Ulohy předepsané příslušnými právními předpisy vztahujícími se na výrobce vykonáváme a neseme s tímto spojené případné náklady.

Stropna svjetiljka, Berry and Dolly

Prije korištenja proizvoda pročitajte, odnosno sačuvajte uputu za uporabu. Originalna uputa je pripremljena na mađarskom jeziku.

Osobe sa smanjenom fizičkom, psihičkom ili osjetljajnom sposobnošću, kojima nedostaje znanje i iskustvo, i starije od 8 godina, samo u tom slučaju mogu koristiti uređaj ukoliko to čine uz nadzor, ili su dobili upute za korištenje uređaja i razumiju opasnosti koje proizlaze iz uporabe uređaja. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca mogu čistiti ili održavati uređaj samo u slučaju da ih nadzire odrasla osoba.

INSTALACIJA

Prsten za fiksiranje okrenite u smjeru suprotnom od kazaljke na satu kako biste ga uklonili. Skinite i zatim okrenite okomito 180 stupnjeva, zatim ga vratite na utičnicu.

Zamijenite prsten za pričvršćenje i pričvrstite ga u držač svjetla u smjeru kazaljke na satu. Umetnite izvor svjetla u utičnicu u utičnicu E 14.

Spojite napojni kabel na standardnu 230 V ~ / 50 Hz napojnu mrežu.

Pomoću prekidača na kabelu za napajanje možete uključiti ili isključiti žarulju.

Svjetiljka je spremna za korištenje.

ČIŠĆENJE

Isključite uređaj isključivanjem iz električne utičnice prije čišćenja. Koristite suhu krpu za čišćenje poklopcu uređaja. Nemojte koristiti agresivne sredstva za čišćenje!

Nemojte izlagati proizvod tekućinama! Nikakva tekućina nebi smjela curiti u utičnicu!

UPOZORENJA

- Pažnja! Proizvod treba koristiti samo s žaruljom sa žarnom niti u utičnici E14 uz maksimalnu izlaznu snagu od 25 W. Korištenje različitih vrsta može uzrokovati ozljede ili električni udar.
- Zamijenite spaljenu ili neispravnu žarulju odmah kako biste izbjegli pregrijavanje čak i pri nazivnim naponima i snazi.
- U slučaju zamjene žarulje, uvijek odspojite uređaj i budite pažljivi da ne stavljate materijal koji stru u utičnicu.
- Provjerite imaju li žarulje u svakoj utičnici!
- Pažnja! Rizik od električnog udara ako su svjetlosni izvori prekršeni ili nedostaju. Nemojte ga koristiti!
- Kabel napajanja ne može se zamijeniti. Ako je proizvod oštećen, mora se odbaciti.
- Zaštitite od prašine, vlažnosti, tekućina, vlage, mraza i šoka, kao i od izravne topline i sunčeve svjetlosti!
- Samo za unutarnju uporabu!
- Kako biste izbjegli električni udar, nemojte izlagati uređaju pranju ili prskanju vode i ne stavljajte predmete punjene tekućinom, na primjer staklo na njemu!
- Nemojte postavljati izvore otvorenog plamena kao što je upaljena svijeća na jedinici!
- Nemojte rastavljati ili prepravljati uređaj jer može prouzročiti požar, nesreću ili električni udar.
- U slučaju kvara, iskopčajte aparat i kontaktirajte stručnjaka!

SPECIFIKACIJE

materijal: metal+plastika svjetiljka, platno - sjenilo

tip utičnice: E 14/max 25 W, izvor svjetlosti nije uključen

preporučljivo je koristiti žarulje u obliku svijeća.

napajanje: 230 V~/50 Hz

dužina napojnog kabela: 1,5 m

dimenzije: Ø150 x 400 mm



Rasvjetno tijelo ne bi trebalo biti prekriveno izolacijskim materijalom.



Može se koristiti samo u suhim okolnostima i zatvorenim prostorijama!



Predmeti koji se nalaze blizu svjetiljke moraju biti najmanje 0,5 m od svjetiljke.



Jestliže dojde k poškození připojného síťového vodiče, výměnu je oprávněn provádět výhradně výrobce, servisní služba výrobce nebo podobně odborně vyškolená osoba!



Uređaji koji se odlazu u otpad se trebaju izdvojeno prikupljati, odvojeno od otpada iz kućanstva, jer mogu u sebi sadržati komponente koje su opasne po okoliš i ljudsko zdravlje! Korišteni ili uređaji koji se odlazu u otpad se besplatno mogu odnijeti na mjesto njihove distribucije, odnosno kod takvog distributera koji vrši prodaju uređaja istih karakteristika i funkcije. Mogu se odložiti i na deponijama koji su specijalizirani za odlaganje elektronskog otpada. Ovrme Vi štite Vaš okoliš, Vaše i zdravlje drugih ljudi. Ukoliko imate pitanja, obratite se lokalnoj organizaciji za odlaganje otpada. Prihvaćamo na sebe zakonom određene obveze koje su propisane za proizvođače i sve troškove koji su u vezi s tim.

Gyártó: **SOMOGYI ELEKTRONIC®**
H – 9027 • Győr, Gesztenyefa út 3. • www.somogyi.hu
Szarmazási hely: Kína

Distribútor: **SOMOGYI ELEKTRONIC SLOVENSKO s.r.o.**
Gútsky rad 3, 945 01 Komárno, SK • Tel.: +421/0/ 35 7902400 • www.somogyi.sk
Krajina pôvodu: Čína

Distributor: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.**
J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195
Cluj-Napoca, județul Cluj, România, Str. Prof. Dr. Gheorghe Marinescu, nr. 2, Cod poștal: 400337
Tel.: +40 264 406 488, Fax: +40 264 406 489 • www.somogyi.ro
Țara de origine: China

Uvoznik za SRB: **ELEMENTA d.o.o.**
Jovana Mikića 56, 24000 Subotica, Srbija • Tel:+381(0)24 686 270 • www.elementa.rs
Zemlja uvoza: Mađarska • Zemlja porekla: Kína • Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft.

Uvoznik za SLO: **Elementa elektronika d.o.o.**
Cesta zmage 13a, 2000 Maribor, Slovenija • Tel.: 386 59 178 322 • www.elementa-e.si
Država uvoza: Mađarska • Država porekla: Kitajska • Proizvajalec: Somogyi Elektronik Kft.

Uvoznik za HR: **ZED d.o.o.**
Industrijska c. 5, 10360 Sesvete, Hrvatska • Tel: +385 1 2006 148 • www.zed.hr
Zemlja porijekla: Kína • Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft.

Uvoznik za BiH: **DIGITALIS d.o.o.**
M.Spahe 2A/30, 72290 Novi Travnik, BiH • Tel: +387 61 095 095
Zemlja porijekla: Kína • Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft.

